



Presse og Information

Den Europæiske Unions Domstol
PRESSEMEDDELELSE NR. 44/17

Luxembourg, den 4. maj 2017

Dom i sag C-315/15

Marcela Pešková og Jirí Pešká mod Travel Service a.s.

En kollision mellem et fly og en fugl udgør en usædvanlig omstændighed, som kan fritage et luftfartsselskab fra dets forpligtelse til at udbetale kompensation ved lange forsinkelser

Når en autoriseret ekspert efter kollisionen har konstateret, at det pågældende fly er flyvedygtigt, kan luftfartsselskabet imidlertid ikke begrunde en forsinkelse med, at det var nødvendigt at foretage en ny kontrol

Den 10. august 2013 skulle Marcela Pešková og Jirí Pešká rejse fra Burgas (Bulgarien) til Ostrava (Den Tjekkiske Republik) på en flyvning med det tjekkiske luftfartsselskab Travel Service som operatør. Inden flyets afgang til Ostrava havde det allerede fløjet fra Prag til Burgas, fra Burgas til Brno (Den Tjekkiske Republik) og fra Brno til Burgas.

Under flyvningen fra Prag til Burgas blev der konstateret en fejl ved en ventilklap. Reparationen af denne fejl varede 1 time og 45 min. Ved flyets landing på strækningen Burgas til Brno kolliderede det ifølge Travel Service med en fugl, og det var derfor nødvendigt at foretage en kontrol af flyets tekniske tilstand. Denne kontrol blev i første omgang foretaget af et autoriseret lokalt selskab. Flyets ejer, Sunwing, insisterede imidlertid på, at en tekniker fra Travel Service fløj fra en anden tjekkisk by til Brno for at kontrollere, at flyet faktisk var flyvedygtigt. Der var ingen af disse to kontroller, som afslørede skader, der ville kunne rejse tvivl om, at flyet var flyvedygtigt.

Som følge af disse to uventede hændelser var Marcela Peškovás og Jirí Peškás fly 5 timer og 20 minutter forsinket ved ankomsten.

Marcela Pešková og Jirí Pešká anlagde efterfølgende sag ved Obvodní soud pro Prahu 6 (distriktsdomstol 6 i Prag, Den Tjekkiske Republik) med påstand om, at Travel Service skulle betale et beløb på 6 825 CZK (ca. 250 EUR). Ifølge sagsøgerne havde de i henhold til EU-forordningen om kompensation til luftfartspassagerer ¹, således som fortolket af Domstolen ², ret til at få udbetalt kompensation, eftersom deres fly ankom til bestemmelsesstedet med en forsinkelse på tre timer eller mere.

I denne forbindelse har Obvodní soud pro Prahu 6 forelagt Domstolen en række spørgsmål. Den tjekkiske ret ønsker bl.a. oplyst, om en kollision mellem et fly og en fugl udgør en usædvanlig omstændighed, som kan fritage luftfartsselskabet fra dets forpligtelse til at udbetale kompensation ved en forsinkelse af en flyvning på tre timer eller mere. Ifølge forordningen og Domstolens praksis skal luftfartsselskabet ikke udbetale kompensation, hvis forsinkelsen skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet.

I sin dom af i dag henviser Domstolen indledningsvis til, at usædvanlige omstændigheder som omhandlet i forordningen er begivenheder, der på grund af deres karakter eller oprindelse ikke er et led i et luftfartsselskabs sædvanlige aktivitetsudøvelse, og som ligger uden for dets faktiske kontrol. Den gentager ligeledes, at et for tidligt funktionssvigt af visse af delene på et luftfartøj ikke

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11.2.2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91 (EUT 2004, L 46, s. 1).

² Domstolens dom af 19.11.2009, Sturgeon ([C-402/07](#) og [C-432/07](#)), jf. ligeledes pressemeddelelse nr. [102/09](#).

udgør usædvanlige omstændigheder, idet et sådant svigt er uløseligt forbundet med et fartøjs funktionsmåde. Det påhviler nemlig luftfartsselskaberne at sikre, at de fly, som de har ansvaret for, er vedligeholdte og velfungerende.

Domstolen fastslår derimod, at en kollision mellem et fly og en fugl og den eventuelle skade, som kollisionen må afstedkomme, ikke er uløseligt forbundet med et fartøjs funktionsmåde, og at en sådan kollision, hverken efter sin karakter eller oprindelse, udgør et led i det pågældende luftfartsselskabs sædvanlige aktivitetsudøvelse og ligger uden for dets faktiske kontrol. **En kollision mellem et fly og en fugl udgør dermed en usædvanlig omstændighed som omhandlet i forordningen.**

Domstolen bemærker i denne forbindelse, at luftfartsselskabet alene er fritaget for sin forpligtelse til at udbetale kompensation til passagerene, hvis det kan godtgøres dels, at aflysningen eller forsinkelsen på tre timer eller mere skyldes en usædvanlig omstændighed, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, var blevet truffet, dels, at alle foranstaltninger var blevet truffet med henblik på at undgå, at de usædvanlige omstændigheder, som selskabet stod over for, førte til en aflysning af den pågældende flyvning eller en forsinkelse heraf på tre timer eller mere.

Hvad angår spørgsmålet om, hvorvidt Travel Service traf alle rimelige foranstaltninger **efter kollisionen** med henblik på at undgå forsinkelse af flyvningen, bemærker Domstolen, at det pågældende fly tilsyneladende blev kontrolleret i Brno lufthavn af en efter gældende regler autoriseret lokal ekspert. Under disse omstændigheder var det ifølge Domstolen **ikke nødvendigt at foretage en efterfølgende kontrol af flyet med henblik på at sikre, at det var flyvedygtigt, og den forsinkelse, som kontrollen afstedkom, kan således ikke begrundes** i forhold til den i forordningen omhandlede pligt til at udbetale kompensation.

Hvad angår spørgsmål om, hvorvidt Travel Service traf alle de forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes med henblik på at forhindre den pågældende kollision, fremhæver Domstolen, at **luftfartsselskabet ikke kan forpligtes til at træffe forholdsregler, som vil være urimeligt belastende for selskabet.** Selv om det eventuelt påhviler luftfartsselskabet at træffe visse forebyggende forholdsregler for at nedsætte eller forhindre kollisionsrisikoen med fugle, er **luftfartsselskabet ikke ansvarlig for andre enheders** (såsom bl.a. lufthavnsforvalteres eller kompetente flyvelederes) **tilsidesættelse af deres forpligtelse til at træffe forebyggende foranstaltninger inden for rammerne af deres kompetence.**

Endelig fastslår Domstolen, at i tilfælde af en lang forsinkelse, der ikke alene skyldes en usædvanlig omstændighed, som ikke kunne have været undgået ved iværksættelse af passende foranstaltninger, og i forhold til hvilke luftfartsselskabet har truffet alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes med henblik på at undgå følgerne heraf (kollision mellem flyet og en fugl), men også en anden omstændighed, som luftfartsselskabet er ansvarlig for (tekniske problemer med flyet), skal den forsinkelse, der kan tilskrives den usædvanlige omstændighed, trækkes fra flyvningens samlede forsinkelse ved ankomsten med henblik på at afgøre, om den del af forsinkelsen, som luftfartsselskabet er ansvarlig for, er på tre timer eller mere, og om der derfor skal udbetales kompensation herfor.

BEMÆRKNING: Gennem en præjudiciel forelæggelse kan retterne i medlemsstaterne i forbindelse med retssager, der verserer for dem, forelægge Domstolen spørgsmål vedrørende fortolkningen af EU-retten eller gyldigheden af en EU-retsakt. Domstolen træffer ikke afgørelse i den nationale retsvist. Det tilkommer den nationale ret at afgøre sagen i overensstemmelse med Domstolens afgørelse, der på tilsvarende måde er bindende for andre nationale retter i sager vedrørende en tilsvarende problemstilling.

Dette er et ikke-officielt dokument til mediernes brug og forpligter ikke Domstolen.

[Dommen](#) offentliggøres på webstedet CURIA på afsigelsesdagen.

Kontakt i Kontoret for Presse og Information: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127

Billeder fra domsafsigelsen er tilgængelige via »[Europe by Satellite](#)« ☎ (+32) 2 2964106